

## Standaard Europees Platform tweetalig onderwijs Engels-havo

### Kwaliteit van tweetalig onderwijs in Nederland

Naar aanleiding van de discussies in het netwerk tto-Engels is gewerkt aan de ontwikkeling van instrumenten om de kwaliteit van tto te meten met uiteindelijk als doel te komen tot formele certificering van tto in Nederland. De basis hiervoor is de standaard tto, waarbij het hier evenals in de standaard van 1998 gaat om die elementen die specifiek zijn voor tto. De standaard is op 10 oktober 2001 en op 4 en 11 december 2002 opnieuw onderschreven door het netwerk van scholen met tweetalig onderwijs Engels en vastgesteld door het Bestuur van het Europees Platform op 18 februari 2003. De standaard voor t-havo is een afgeleide van deze standaard.

Scholen die aan deze standaard voldoen worden door het Europees Platform erkend als:

- 1 tto-school;
- 2 tto-junior school, indien tto alleen in de basisvorming aan de eisen van de standaard voldoet.

Kwaliteit wordt gedefinieerd aan de hand van de vier volgende elementen:

- A Opbrengsten / resultaten
- B Onderwijsleerproces
- C Kwaliteitszorg
- D Randvoorwaarden

Deze elementen zijn uitgewerkt in de volgende minimale criteria:

### A Opbrengsten / resultaten

De resultaten van het tto-programma zullen worden gemeten aan de hand van de volgende elementen:

<b>Taalvaardigheid Engels</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ De leerlingen bereiken aan het einde van de derde klas een niveau van taalbeheersing dat overeenkomt met niveau <b>B1</b> van het Common European Framework of Reference.</li> <li>❖ De leerlingen behalen aan het einde van klas 5-havo het certificaat Language B Higher level of A2 Standard level van het International Baccalaureate.</li> </ul>
<b>Nederlands</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ De kennis van het Nederlands mag niet in negatieve zin afwijken van de norm, die jaarlijks wordt vastgesteld aan de hand van de gegevens van de inspectie.</li> </ul>
<b>Niveau vakkennis</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Het eindniveau van de vakken mag niet in negatieve zin afwijken van de norm, die jaarlijks wordt vastgesteld aan de hand van de gegevens van de inspectie.</li> </ul>
<b>Europese en internationale oriëntatie</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Aan de het eind van de derde klas voldoet de leerling aantoonbaar aan de kerndoelen internationalisering, ten minste binnen de vakken geschiedenis, aardrijkskunde en economie, zodat zij/hij er met inzicht over kan praten en schrijven. Internationaliseringsprojecten zijn erop gericht deze basiskennis te verrijken. Tto-leerlingen hebben aan het eind van het derde jaar deelgenomen aan een leerlingenuitwisseling en/of een buitenlands studiebezoek, beide in combinatie met ict of hebben tenminste deelgenomen aan een internationaal ict-project</li> <li>❖ De leerling geeft aan einde van het tto-traject, d.w.z. aan het einde van de Tweede Fase, via een essay, presentatie, werkstuk en/of gesprek in het Engels blijk kennis te hebben van een thema dat betrekking heeft op Europese dan wel internationale ontwikkelingen.</li> </ul>

<b>Relatie instroom, doorstroom, uitstroom</b>	❖ Bij de evaluatie van de uitstroom worden kenmerken van in- en doorstroom meegenomen.
--	--

## B Onderwijsleerproces

Het onderwijsleerproces van het tto kenmerkt zich door de volgende elementen:

### Aanbod

<b>Kwantitatief</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Vijftig procent van de lessen in de onderbouw wordt in het Engels aangeboden. Van het totaal van 3.200 studielasturen in de bovenbouw dienen 850 studielasturen Engelstalig te zijn. De contacttijd die in het Engels wordt aangeboden is afgestemd op de Engelstalige slu's.</li> <li>❖ De positie van het Nederlands is gelijkwaardig aan die van het Engels. Ten minste een vak uit elk van de volgende clusters wordt in het Engels aangeboden:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Maatschappijvakken</li> <li>2 Exacte Vakken</li> <li>3 Creatieve en bewegingsvakken</li> </ol> </li> </ul>
<b>Kwalitatief</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Taalaanbod:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Uit twee van de drie clusters, genoemd onder B 1a, wordt ten minste één vak door een moedertaalspreker gegeven, d.w.z. dat er ten minste twee vakken door moedertaalsprekers Engels worden gegeven.</li> <li>2 Met name de docent Engels speelt een rol in het onderwijs van de vormkenmerken van de taal.</li> <li>3 De overige docenten bezitten een taalvaardigheid ten minste op niveau B2 (CEFR) voor alle deelvaardigheden.</li> <li>4 Voor de overige talen geldt doeltaal = voertaal.</li> <li>5 Onderwijsaanbod geeft ruime aandacht aan vormgericht taalonderwijs.</li> </ol> </li> <li>❖ Materiaal Er wordt gebruik gemaakt van authentiek Engelstalig materiaal.</li> </ul>
<b>Internationalisering</b>	<p>Het onderwijsprogramma kenmerkt zich door grote aandacht voor internationalisering. Dit komt tot uiting door elk van de hier volgende elementen te realiseren:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ In het beleidsplan voor de tto-afdeling maakt de school duidelijk welke plaats de Europese en internationale oriëntatie heeft.</li> <li>❖ In het curriculum komt de internationale oriëntatie tot uiting in speciale programma's en projecten.</li> <li>❖ De leerling neemt tijdens het tto actief deel aan diverse internationaliseringactiviteiten (die erop gericht zijn om invulling te geven aan de doelstellingen hiervan zoals deze door de school geformuleerd zijn) als uitwisselingen, internationale stages of studiebezoeken dan wel andere samenwerkingsprojecten waarbij de voertaal Engels is</li> <li>❖ De internationale activiteiten van de leerlingen worden gedocumenteerd, bijvoorbeeld in de vorm van een portfolio.</li> <li>❖ Er is een gevarieerd programma met bijvoorbeeld Engelstalige excursies, theaterbezoek, deelname aan Model United Nations, Public Speaking Contest, Europees Youth Parliament, et cetera.</li> </ul>
<b>Instroom (doorstroom, uitstroom)</b>	❖ Het aanbod is afgestemd op de instroom van leerlingen.

<b>Didactisch handelen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Het didactisch handelen van de docenten voldoet overwegend aan het profiel zoals is beschreven in het ideaalprofiel voor de tto-docent (bijgevoegd in bijlage 1).</li> </ul>
----------------------------	---

## C Kwaliteitszorg

<b>Kwaliteitszorg</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ De schoolleiding heeft een gedocumenteerde visie op tweetalig onderwijs waarin de relatie tto-internationalisering is verwerkt.</li> <li>❖ De school levert een bijdrage aan de verdere ontwikkeling van tto in Nederland.</li> <li>❖ De school onderschrijft deze standaard, neemt deel aan de visitaties en is lid van het landelijke netwerk tto, dat wordt gecoördineerd door het Europees Platform.</li> </ul>
-----------------------	--

## D Randvoorwaarden

<b>Personeel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Het personeel wordt gefaciliteerd om het tto voor te bereiden en uit te voeren. Dit komt onder meer naar voren uit de beschikbaarheid van middelen voor:             <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coördinatie van tto.</li> <li>2. Nascholing en deskundigheidsbevordering gericht op kwaliteitseisen die tto in brede zin stelt.</li> </ol> </li> <li>❖ Het team is mede verantwoordelijk voor een samenhangend curriculum.</li> <li>❖ De schoolleiding stimuleert teamwork, waaronder vakoverstijgende samenwerking en interactie tussen de docenten bijvoorbeeld door het vormen van kleine teams waarin ook de docenten Engels participeren.</li> </ul>
------------------	---

<b>Materiële randvoorwaarden</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Er is voldoende inzet van Engelstalige (onderwijs)middelen en materiaal, zowel in de lokalen als ook in de mediatheek zodat deze toegankelijk zijn voor de leerling.</li> <li>❖ Er wordt gebruik gemaakt van materiaal dat specifiek voor tto is vertaald, ontwikkeld en geïmporteerd.</li> <li>❖ Zowel voor de internationale oriëntatie als ook de taalvaardigheid is het van belang dat er gebruik wordt gemaakt van authentiek materiaal.</li> <li>❖ De keuze van materiaal reflecteert de internationale oriëntatie van de t-havo leerling.</li> </ul>
----------------------------------	--